



Embassy of the United States of America
Guatemala City, Guatemala

May 29, 2010

Dear American Citizen Warden:

The following Warden Message concerning current weather and driving conditions in Guatemala. Please share the following information with the U.S. citizens on your warden list, and any other Americans you know, as soon as possible. Please contact the American Citizen Services Unit via e-mail (amcitsguatemala@state.gov), fax (2331-3804), or telephone (2326-4501) if you have any questions.

Estimado guardián para Ciudadanos Americanos:

El siguiente es un mensaje en relación a las condiciones climáticas y de manejo en Guatemala. Por favor comparta esta información con los Ciudadanos Americanos incluidos en su lista y con cualquier otro Ciudadano Americano que conozca, tan pronto le sea posible. Por favor comuníquese con la Unidad de Servicios a Ciudadanos Americanos vía correo electrónico a (amcitsguatemala@state.gov) fax (2331-3804) ó número telefónico (2326-4501) si tiene alguna pregunta o si necesita mayor información en español.

Heavy rains, due to the edge of a cyclone in the Pacific Ocean, are expected to continue for at least 24 hours and possibly up to 72 hours. Roads and streets are hazardous. There is the possibility of flash flooding and landslides. The Embassy is advising all employees to stay off the streets and highways, to avoid non-essential travel within town, and to avoid all travel on highways out of town. Latest update on Pacaya is that additional intermittent volcanic activity is expected on an ongoing basis. The volcanic fallout, combined with the heavy rains, has created a potentially hazardous situation and all Embassy personnel are being strongly encouraged to stay home and limit unessential outside travel.

For the latest weather and seismic conditions, the following websites should be monitored: <http://www.nhc.noaa.gov/index.shtml?epac> and www.insivumeh.gob.gt. We advise that you continue to monitor the news on radio and television as well for conditions in your area.

Se espera que las fuertes lluvias, a causa de un ciclón en el Océano Pacífico, continúen por 24 a 72 horas más. Las calles y carreteras son peligrosas. Existe la posibilidad de inundaciones repentinas y derrumbes. La Embajada aconseja a todo su personal que se mantengan fuera de las calles y carreteras urbanas y extra-urbanas, y a evitar viajes no-esenciales. La información más reciente sobre el volcán de Pacaya es que se espera, adicionalmente, la continuación de actividad volcánica intermitente. La combinación de la ceniza volcánica y las fuertes lluvias han creado una situación potencialmente peligrosa y se recomienda al personal de la Embajada a quedarse en casa y limitar los viajes innecesarios.

Para obtener la información más actualizada sobre las condiciones climáticas y sísmicas, pueden monitorear las siguientes páginas de web:

<http://www.nhc.noaa.gov/index.shtml?epac> y www.insivumeh.gob.gt. Se les aconseja monitorear las noticias por radio y televisión para conocer las condiciones de su área.

Americans traveling abroad should regularly monitor the U.S. Embassy's website the U.S. Department of State's, Bureau of Consular Affairs' website www.travel.state.gov , where the current Worldwide Caution, Travel Warnings, Travel Alerts, and Country Specific Information can be found. The U.S. Embassy also encourages U.S. citizens to review "A Safe Trip Abroad," found at http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html , which includes valuable security information for those both living and traveling abroad. In addition to information on the Internet, travelers may obtain up-to-date information on security conditions by calling 1-888-407-4747 toll-free in the U.S. and Canada, or outside the U.S. and Canada on a regular toll line at 1-202-501-4444.

The U.S. Embassy in Guatemala is located at Avenida Reforma 7-01, Zone 10, Guatemala City. Please contact the American Citizen Services Unit by email to amcitsguatemala@state.gov or by phone at 011-(502)2326-4501, by fax at (502)2331-3804. The after-hours emergency number is 011-502-2331-2354 or (502)2331-2354.

Los Ciudadanos Norteamericanos que viajan en el extranjero deben revisar constantemente el sitio en internet de la Embajada de Estados Unidos, así como el sitio en internet del Departamento de Estado, la División de Asuntos Consulares en www.travel.state.gov en donde pueden encontrar el documento de Precaución a Nivel Mundial, Advertencias de Viaje, Alertas de Viaje y la Información Específica de cada país. La Embajada de Estados Unidos también recomienda a los Ciudadanos Norteamericanos revisar el documento "Un viaje seguro en el extranjero" en el sitio en internet http://travel.state.gov/travel/tips/safety/safety_1747.html el cual contiene información importante de seguridad para aquellas personas viviendo o viajando en el extranjero. Adicional a la información en Internet, las personas que viajan pueden obtener información actualizada sobre las condiciones de seguridad llamando gratuitamente

dentro de los Estados Unidos y Canadá al número telefónico 1-888-407-4747 ó fuera de Estados Unidos y Canadá al número regular 1-202-501-4444

La Embajada de Estados Unidos en Guatemala está ubicada en la Avenida Reforma 7-01, Zona 10, Ciudad de Guatemala. Por favor comuníquese a la Unidad de Servicios para Ciudadanos Norteamericanos vía correo electrónico a amcitsguatemala@state.gov o al teléfono (502)2326-4501, vía fax al (502)2331-3804. Nuestro número telefónico de emergencias, las 24 horas es 011-502-2331-2354 o (502)2331-2354.